

Schreibübungen zum Lehrbuch Hanyu Jiaocheng (1a) von <http://chdw.de>

Chinesisch-Deutsches Wörterbuch HanDeDict

19. Mai 2011

Bitte diese Einführung LESEN.

1 Nutzungsbedingungen

Folgende Bedingungen zur Benutzung dieser Schreibübungen müssen Sie beachten:

1. Sie dürfen die Schreibübungen per E-Mail oder auf physikalischen Medien (Diskette, CDR, etc.) weitergeben, vorausgesetzt, Sie tun dies, ohne Geld dafür zu verlangen.
2. Sie dürfen die Datei nicht ohne unser Einverständnis irgendwo auf einer Internetseite zum Download anbieten.
3. Sie dürfen die Datei nicht ohne das Titelblatt (das Sie gerade lesen) weitergeben. Außerdem dürfen keine Teile aus der PDF-Datei (wie z.B. der Hinweis auf HanDeDict) entfernt werden.

2 Einführung

Liebe Chinesisch- oder Deutschlernende,
vielen Dank, daß Sie unser freies Chinesisch-Deutsches Wörterbuch HanDeDict benutzen. Wir hoffen sehr, daß es Ihnen gefällt und daß es Ihnen nützlich ist. Wir wünschen uns, daß es sich im Laufe der Zeit zu einem unverzichtbaren Standard unter den Chinesisch-Wörterbüchern entwickelt – sowohl von der Zahl als auch der Qualität der Einträge. Sie können dazu beitragen, diesem Ziel näher zu kommen, indem Sie mithelfen, falsche Einträge zu korrigieren und fehlende Wörter zu ergänzen.

Internetwörterbücher haben den Vorteil, daß sie immer auf dem neuesten Stand sind, d.h. wenn Sie einen Begriff suchen, suchen Sie wirklich in der neuesten Version. Außerdem können sie eine Reihe zusätzlicher Funktionen haben, die bei gedruckten Wörterbüchern technisch nicht realisierbar sind. Wir sind noch einen Schritt weitergegangen und haben HanDeDict weitere Funktionen spendiert, die Sie wahrscheinlich in anderen Wörterbüchern selten oder gar nicht finden. Zusätzlich zur Ganztext-Annotierung, die das schnelle und effiziente Nachschlagen ganzer Textstellen erleichtert, finden Sie in HanDeDict die sogenannten „Wörter der Woche“. Das sind Begriffe, die gerade verstärkt in den deutschen Nachrichten zu finden sind. Diese werden jeden Tag auf den neuesten Stand gebracht und mit den entsprechenden chinesischen Übersetzungen (falls in HanDeDict vorhanden) versehen. So kennen Sie immer die richtigen Worte, um Ihren chinesischen Bekannten zu erklären, womit sich Deutschland und die Deutschen zur Zeit beschäftigen.

Wir legen aber auch sehr großen Wert darauf, daß Sie unser Wörterbuch auch zum Lernen benutzen können. Deshalb haben wir eine Reihe von Vokabelfunktionen für Sie eingeführt. Um diese allerdings nutzen zu können, müssen Sie sich registrieren. Die Registrierung ist kostenlos und technisch notwendig. Zur Registrierung gehen Sie bitte hierhin:

<http://www.chinaboard.de/profile.php?mode=register>

Sie können z.B. die bei einer Suche gefundenen Wörter markieren und in einer nur Ihnen zugänglichen Vokabelliste speichern. Diese Liste geht Ihnen bei Verlassen unserer Seite nicht verloren, und Sie können sie

weiterbearbeiten, wenn Sie sich das nächste Mal wieder einloggen. Die Vokabelliste können Sie auch ausdrucken, downloaden, als Vokabelkarten oder Schreibübungen ausdrucken. Sie haben gerade einen solchen Satz Schreibübungen vor sich liegen.

Sie werden nun feststellen, daß sich bei einigen Vokabeln, die als Beispiele unter den Übungsfeldern stehen, Fehler eingeschlichen haben, daß alle oder einzelne Übersetzungen fehlen und daß bei einigen Vokabeln „ungeprüfter Eintrag“ steht. Letzteres bedeutet, daß dieser Eintrag in der Datenbank noch nicht unsere Qualitätskontrolle durchlaufen hat. Wir wissen um diese Probleme, und wir sind dabei, diese Fehler zu beheben. Dazu benötigen wir aber Zeit. Wenn Sie mithelfen, geht dies viel schneller. Was können Sie tun?

Wenn Sie schon bei uns registriert sind, loggen Sie sich ein und suchen Sie das fehlerhafte Wort. Wenn Sie es gefunden haben, verbessern Sie es bitte. Manche Wörter, die bereits von anderen Benutzern geprüft wurden, können Sie nicht direkt verbessern. Sie können diese Wörter aber zur Qualitätskontrolle vorschlagen.

Wir haben Ihnen trotz all der genannten Probleme diesen Satz Schreibübungen zur Verfügung gestellt, da wir denken, daß man schon jetzt damit arbeiten und lernen kann. Außerdem hoffen wir, daß Sie mithelfen, die Fehler zu finden und zu verbessern. Es kostet Sie nur ein paar Minuten. Wenn viele mithelfen, wird die Qualität von HanDeDict sehr schnell besser werden.

Wir werden regelmässig neue Auflagen dieser Schreibübungen herausbringen. Sie erkennen dies am Namen der Datei, der das Herstellungsdatum enthält; z.B. bedeutet `praktchinschreib_20060328.pdf`, daß dieser File am 28. März 2006 produziert wurde.

Natürlich müssen Sie nicht ständig alle Seiten nochmals ausdrucken. Sie können dies auch mit Hilfe Ihrer Vokabelliste machen. Suchen Sie die gewünschte Vokabel(n), markieren Sie sie und exportieren Sie sie als Vokabelfile. Wie schon gesagt, Sie müssen bei uns registriert sein, um das zu tun.

Um diesen Vokabelservice zu verbessern, brauchen wir Ihr Feedback. Schreiben Sie uns bitte, wo wir etwas verbessern müssen: redaktion@chdw.de

Haben Sie vielleicht selbst getippte Vokabelfiles von Chinesischlehrbüchern? Senden Sie sie uns bitte – wir erstellen daraus Vokabelkarten und Schreibübungen und bieten sie kostenlos zum Download an.

Freies Chinesisch-Deutsches Wörterbuch HanDeDict

Internet: <http://chdw.de>

E-Mail: redaktion@chdw.de

Teamleiter: Jan Hefti, Dr. Michael Klaus Engel

mit der Unterstützung der Chinesisch-Deutschen Gesellschaft e.V. Hamburg

3 Strichfolgen

Die Schreibweise einiger Chinesischer Schriftzeichen wird durch Strichfolgegrafiken veranschaulicht, die von dem hervorragenden „Chinese Stroke Order Project“ zur Verfügung gestellt wurden. Leider fehlen solche Informationen noch zu sehr vielen Schriftzeichen.

Kennen Sie sich eventuell mit Computergrafikprogrammen aus? Dann helfen Sie doch einfach mit, die fehlenden Strichfolgegrafiken herzustellen – das Projekt kann immer gute Hilfe gebrauchen, und andere Lerner werden es Ihnen danken.

Projektseite: http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Chinese_stroke_order

Lizenz der Grafiken: Creative Commons Attribution 2.5 und GFDL.

Wir werden neue Grafiken in regelmäßigen Abständen in unsere Schreibübungen aufnehmen.

Lektion 1



不											
不											

bù
不

1. nein

2. nicht



口											
口											

kǒu

口

- 1. Öffnung
- 2. Mund
- 3. ZEW für Dinge mit einem Mund / einer Öffnung wie Menschen, Haustiere, Brunnen, Schächte, Kanonen

4. Kou

5. Radikal Nr. 30 = Mund, Öffnung, Eingang, Mündung

6. ZEW für Familienmitglieder

馬										
馬										

mǎ
馬 *ungeprüfter Eintrag*

- 1. Pferd; groß
- 2. Springer (schwarzer Stein im chinesischen Schach)
- 3. Ma
- 4. Radikal Nr. 187 = Pferd

mǎ kè
* 馬克 *ungeprüfter Eintrag*

- 1. beachten, anstreichen
- 2. Deutsche Mark



女										
女										

nǚ
女

- 1. Frau, weiblich
- 2. Radikal Nr. 38 = Frau, weiblich, Tochter

rǔ
女 *ungeprüfter Eintrag*

Ru

伍										
伍										

wǔ
伍 *ungeprüfter Eintrag*

1. 5, fünf (alternative Form für Finanzwesen, fälschungssicherer)

2. verkehren mit
3. Wu

xià wǔ
下伍 *ungeprüfter Eintrag*

1. außer Dienst sein, nicht mehr im Dienst sein

2. den Dienst beenden



五										
五										

wǔ
五

fünf (5)

xīng qī wǔ
* 星期五

Freitag



下											
下											

xià wǔ
 下伍 *ungeprüfter Eintrag*

1. außer Dienst sein, nicht mehr im Dienst sein

2. den Dienst beenden

xià wǔ
 * 下午

Nachmittag

yí xià er
 * 一下兒 *ungeprüfter Eintrag*

kurze Zeit



一											
一											

yī

一

1. eins (1)

3. sobald

2. Radikal Nr. 1 = eins (1)

xīng qī yī

* 星期一

Montag

yī huì er

* 一會兒 ungeprüfter Eintrag

ein Moment

yí huì er

* 一會兒 ungeprüfter Eintrag

ein Moment, ein Augenblick, eine kurze Weile

Lektion 2

爸 爸 爸 爸 爸 爸 爸 爸 爸

爸										
爸										

bà ba
 爸爸 *ungeprüfter Eintrag*

Papa, Vati, Paps (familiär)

哥 哥 哥 哥 哥 哥 哥 哥
 哥 哥

哥										
哥										

gē ge
 哥哥

älterer Bruder, großer Bruder

很很很很很很很很很

很											
很											

hěn

很

1. sehr

2. (ohne Bedeutung vor einigen einsilbigen Adjektiven)

媽											
媽											

mā ma

媽媽

Mama

嗎											
嗎											

ma

嗎

1. Fragepartikel

2. Satzpartikel zur Bildung von Fragen

妹 妹 妹 妹 妹 妹 妹 妹 妹

妹											
妹											

mèi mei

妹妹

jüngere Schwester

難										
難										

nán
 難 ungeprüfter Eintrag 1. schwer, schwierig 2. Nan

nàn
 難 ungeprüfter Eintrag 1. ausschimpfen, schelten 3. hart
 2. Desaster, Katastrophe

男 男 男 男 男 男 男 男

男										
男										

nán
 男 ungeprüfter Eintrag 1. Mann, männlich 2. ♂ (Symbol für männlich)

他他他他他他他

他											
他											

tā
他 er (ihm, ihn) <Personalpronomen 3. Pers. männlich>

tā men
* 他們 sie, ihnen

她她她她她她她

她											
她											

tā
她 sie (ihr, ihre) <Personalpronom 3. Person Singular weiblich>



太										
太										

tài
太

1. allzu, äußerst, übermäßig, zu sehr
2. ältest, ranghöchster
3. höchst, allergrößt
4. sehr, außerordentlich
5. Tai

Lektion 3

的 的 的 的 的 的 的 的 的 的

的											
的											

de
的 ungeprüfter Eintrag

1. (用在定语的后面,表示修饰关系)
2. (表示相乘) <口>
3. (表示肯定语气)
4. (表示它前面的词或组是状语)
5. (表示强调动作的施事者或时间、地点、方式等)
6. (表示或事物有这样的,有那样的)
7. (表示或事物)
8. (表示某种情况)
9. (表示与别人无关)
10. (列举时表示同类事物)
11. (在定语之后,表示职务或身份)
12. (在定语之后,表示动作的受事者)

bié de
* 别的 ungeprüfter Eintrag

(etwas) andere/s/r

見 見 見 見 見 見 見 見

見											
見											

jiàn
見 ungeprüfter
Eintrag

sehen, erblicken, treffen

zài jiàn
* 再見

Auf Wiedersehen!

进 进 进 进 进 进 进 进

进											
进											

jìn
进 ungeprüfter
Eintrag

1. eintreten, hineingehen

2. nah

進											
進											

jin
 進 ungeprüfter Eintrag eintreten, hineingehen

九九九

九											
九											

jiǔ
 九 neun (9)

六 六 六 六 六

六										
六										

liù
六

sechs (6)

xīng qī liù
* 星期六

1. Samstag, Sonnabend

2. samstags

明 明 明 明 明 明 明 明

明										
明										

míng tiān

明天 ungeprüfter
Eintrag

1. der Morgen, die Zukunft

2. morgen

天 天 天 天 天

天											
天											

tiān
* 天 *ungeprüfter Eintrag*

1. Tag
2. Gott

3. Himmel, Firmament

tiān ān mén
* 天安门 *ungeprüfter Eintrag*

Tor des himmlischen Friedens

xīng qī tiān
* 星期天 *ungeprüfter Eintrag*

Sonntag

zuó tiān
* 昨天

gestern

七 七 七

七											
七											

qī
七 sieben (7)

請請請請請請請請請
請請請請請請請

請											
請											

qǐng

請 ungeprüfter Eintrag

1. Bitte !

2. bitten, einladen

qǐng wèn

* 請問

Darf ich fragen...?

謝											
謝											

xiè xiè

謝謝 ungeprüfter Eintrag

1. danken

2. Danke!

信 信 信 信 信 信 信 信 信
信

信										
信										

xìn

信

1. Brief

2. glauben

銀										
銀										

yín háng

銀行 ungeprüfter
Eintrag

1. Bank, Geldinstitut

2. Kreditinstitut

行 行 行 行 行 行

行											
行											

郵											
郵											

yóu jú
郵局 *ungeprüfter
Eintrag*

Postamt

局											
局											

Lektion 4

公 公 公 公 公

公											
公											

gōngyuán

公園

(öffentlicher) Park

gōng jīn

* 公斤 ungeprüfter Eintrag

Kilogramm

園 園 園 園 園 園 園 園 園
園 園 園 園 園

園											
園											



huí

ungeprüfter
Eintrag

1. zurückkehren, zurückgehen, zurückkommen
2. antworten, erwidern
3. umkehren
4. umwenden, umdrehen
5. zurückkehren
6. ZWE für Vorfälle, Ereignisse, Sachen, Angelegenheiten
7. Mal, mal
8. Hui (Nationalität)

哪哪哪哪哪哪哪哪
哪哪

哪											
哪											

nǎ er
哪兒 *ungeprüfter Eintrag*

wo

nǎ
* 哪 *ungeprüfter Eintrag*

1. welche (-r, -s)

2. welche/er/es, was für ein

na
* 哪 *ungeprüfter Eintrag*

(Finalpartikel)

něi
* 哪 *ungeprüfter Eintrag*

das, der

兒										
兒										

diǎn er
 * 點兒 *ungeprüfter Eintrag* etwas, ein wenig

miàn tiáo er
 * 麵條兒 *ungeprüfter Eintrag* Nudeln

cài huā er
 * 菜花兒 *ungeprüfter Eintrag* Blumenkohl (lat: Brassica oleracea var. botrytis)

yī huì er
 * 一會兒 *ungeprüfter Eintrag* ein Moment

那 那 那 那 那 那 那 那

那											
那											

nà
那 ungeprüfter
Eintrag

1. jene(r/s)
2. das (da, dort)

3. nun, dann, (Interjektion)
4. Na

nèi
那 ungeprüfter
Eintrag

1. da, das
2. diese, jene

3. (Zählwort)

nǎ xiē
* 那些 ungeprüfter
Eintrag

diese, jene

四 四 四 四 四 四

四										
四										

sì

四

vier (4)

xīng qī sì

星期四

Donnerstag

安 安 安 安 安 安

安										
安										

tiān ān mén

天安門 ungeprüfter
Eintrag

Tor des himmlischen Friedens

門 門 門 門 門 門 門 門 門

門										
門										

我 我 我 我 我 我
我 我

我										
我										

wǒ
我

ich (mir, mich) <Personalpronomen 1. Pers.>

wǒ men
* 我們

wir

星 星 星 星 星 星 星 星 星 星

星										
星										

xīng qī

星期

Woche

xīng qī èr

星期二

Dienstag

xīng qī liù

星期六

1. Samstag, Sonnabend

2. samstags

xīng qī sān

星期三

Mittwoch

期 期 期 期 期 期 期 期 期
 期 期 期 期

期											
期											

xīng qī èr

星期二

Dienstag

xīng qī liù

星期六

1. Samstag, Sonnabend

2. samstags

xīng qī sān

星期三

Mittwoch

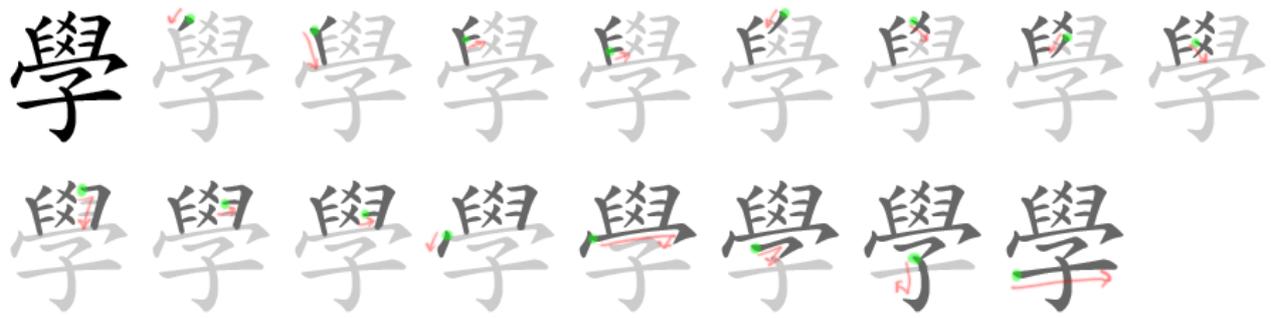
xīng qī sì

星期四

Donnerstag







學											
學											

xué xiào
 學校 *ungeprüfter Eintrag*

Schule

liú xué shēng
 * 留學生 *ungeprüfter Eintrag*

ausländischer Student, der im Ausland studiert

xué sheng
 * 學生

Schüler, Student

tóng xué
 * 同學

1. Klassenkamerad,
 Klassenkameradin, Mitschüler,

Mitschülerin
 2. Kommilitone

校校校校校校校校校校
校校

校											
校											

xiào zhǎng
* 校長 ungeprüfter
Eintrag

Direktor, Schuldirektor, Schulleiter, Rektor

再 再 再 再 再 再 再

再											
再											

zài jiàn

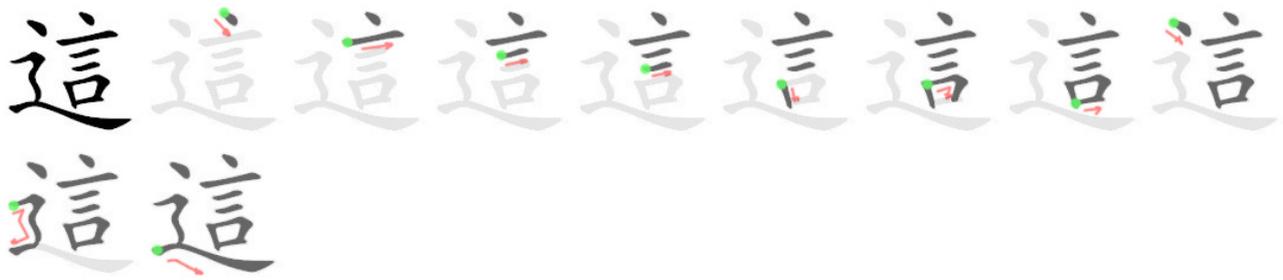
再見

Auf Wiedersehen!

zài

* 再 *ungeprüfter Eintrag*

1. noch einmal, wieder, nochmals
2. ferner, außerdem, überdies
3. noch mehr
4. nochmal, wieder
5. (erst ...), dann ...
6. wiederkehren, zurückkehren



這											
這											

zhè
這 *ungeprüfter*
Eintrag

1. dies (hier), das (hier)
2. dieser, diese, dieses

3. nun, jetzt

zhèi
這

diese, dieser, dieses

zhè xiē
* 這些 *ungeprüfter*
Eintrag

diese, die

昨 昨 昨 昨 昨 昨 昨 昨 昨
昨

昨										
昨										

zuó tiān

昨天

gestern

Lektion 5

阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿

阿										
阿										

ā lā bó wén

阿拉伯文

Arabisch, arabische Sprache

拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉

拉											
拉											

伯											
伯											



文											
文											

dé wén

德文 ungeprüfter Eintrag

deutsch

é wén

俄文 ungeprüfter Eintrag

Russisch

fǎ wén

法文

Französisch, französische Sprache

rì wén

日文 ungeprüfter Eintrag

japanische Sprache, Japanisch

德											
德											

dé wén
 德文 *ungeprüfter Eintrag* deutsch

dé guó
 * 德國 *ungeprüfter Eintrag* Deutschland

ài dé huá
 * 愛德華 *ungeprüfter Eintrag* Eduard

俄											
俄											

é wén
 俄文 *ungeprüfter Eintrag* Russisch

法 法 法 法 法 法 法 法 法

法										
法										

fǎ wén

法文

Französisch, französische Sprache

fǎ láng

* 法郎 *ungeprüfter Eintrag*

Franc

yǔ fǎ

* 語法 *ungeprüfter Eintrag*

Grammatik

老 老 老 老 老 老 老

老											
老											

lǎo shī

老師

Lehrer

lǎo

* 老 ungeprüfter Eintrag

1. Höfliche Anrede für einen alten Bekannten.

2. alt, sehr, immer, erfahren

3. Lao

4. Radikal Nr. 125 = alt, betagt, veraltet, überholt, hart, dunkelfarbig

師											
師											

gōngchéng shī

* 工程師 ungeprüfter Eintrag

Ingenieur (-in)

lǜ shī

* 律師 ungeprüfter Eintrag

Rechtsanwalt, Rechtsanwältin

您 您 您 您 您 你 你 你 你
 您 您 您

您											
您											

nín
 您

Sie (Ihnen) <höfliche Anrede>



日											
日											

rì
日

- 1. Tag, Tagesangabe im Datum
- 2. Radikal Nr. 72 = Sonne
- 3. Abkürzung für Japan
- 4. Ri

rì wén
日文 ungeprüfter Eintrag

japanische Sprache, Japanisch

rì běn guó
* 日本國

Japan

rì yuán
* 日元 ungeprüfter Eintrag

Yen

什 什 什 什 什

什										
什										

shén me

什麼

was

shén me

什麼

*ungeprüfter
Eintrag*

1. was

2. welcher

麼 麼 麼 麼 麼 麼 麼 麼 麼
麼 麼 麼 麼 麼 麼

麼										
麼										

shén me

甚麼

*ungeprüfter
Eintrag*

1. was

2. irgend etwas

3. Wie bitte? Was?

誰										
誰										

shéi

誰

wer; wem

甚										
甚										

shén me

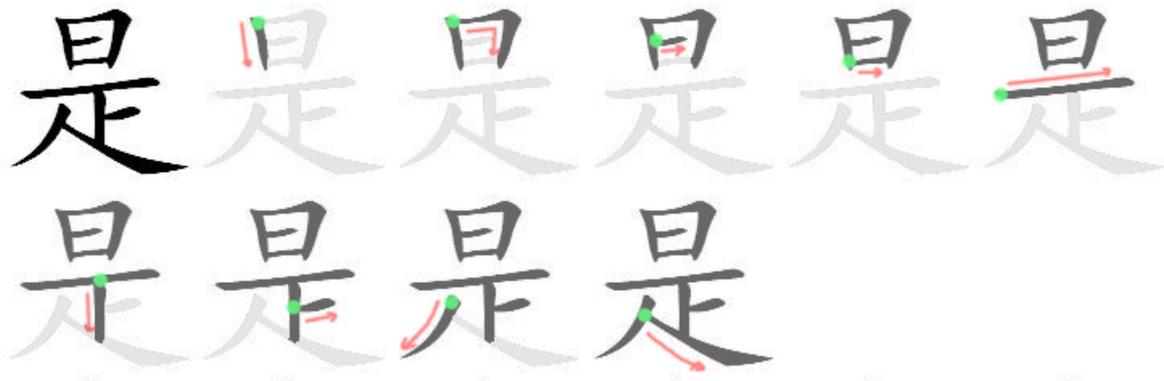
甚麼

*ungeprüfter
Eintrag*

1. was

2. irgend etwas

3. Wie bitte? Was?



是										
是										

shì
是 ungeprüfter
Eintrag

sein: bin, bist, ist, sind, seid



書										
書										

shū

書

Buch, Geschriebenes

tú shū guǎn

* 圖書館

Bibliothek

mì shū

* 秘書

Sekretär, Sekretärin



王										
王										

wáng

王 *ungeprüfter Eintrag*

1. Radikal Nr. 96

2. König



西										
西										

xī bān yá wén

西班牙文

Spanisch, spanische Sprache

xī guā

* 西瓜 *ungeprüfter Eintrag*

Wassermelone, Melone

xī hóng shì

* 西红柿 *ungeprüfter Eintrag*

Tomate

xī yào

* 西藥 *ungeprüfter Eintrag*

1. Medikamente der Schulmedizin

2. westliche Medizin

班班班班班班班班班
班班

班											
班											

牙											
牙											

英 英 英 英 英 英 英 英

英											
英											

yīng wén

英文 ungeprüfter Eintrag

Englisch

yīng guó

* 英國 ungeprüfter Eintrag

1. England

3. Großbritannien

2. Großbritannien und Nordirland

yīng bàng

* 英鎊 ungeprüfter Eintrag

Pfund Sterling

雜											
雜											

zá zhì

雜誌 ungeprüfter Eintrag

Magazin, Journal, Zeitschrift

誌										
誌										



中										
中										

zhōng wén

中文

Chinesisch, chinesische Sprache

zhōng wǔ

* 中午

Mittag

zhōng yào

* 中藥 ungeprüfter Eintrag

1. Medikamente der traditionelle chinesische Medizin (TCM)

2. traditionelle chinesische Medizin (Heilmittel)

麥											
麥											

mài kè

麥克 *ungeprüfter Eintrag*

1. Mike

2. Mac

克 克 克 克 克 克 克 克

克											
克											

朋朋朋朋朋朋朋朋朋

朋											
朋											

péng yǒu
朋友 ungeprüfter Eintrag Freund

péng you
朋友 Freund, Freundin

友友友友友

友											
友											

péng you
朋友 Freund, Freundin

坐 坐 坐 坐 坐 坐 坐 坐

坐										
坐										

zuò

坐 ungeprüfter Eintrag

1. sitzen

2. Platz nehmen

3. sich setzen

Lektion 7

國										
國										

dé guó

德國 ungeprüfter Eintrag

Deutschland

guó

國 ungeprüfter Eintrag

Land

měi guó

美國

1. USA

2. Vereinigten Staaten von Amerika

rì běn guó

日本國

Japan

貴										
貴										

guì xìng
 貴姓 ungeprüfter
 Eintrag

Wie heißen Sie?

guì
 * 貴 ungeprüfter
 Eintrag

1. geehrt
2. wertvoll, teuer

3. Gui

姓 姓 姓 姓 姓 姓 姓 姓 姓

姓										
姓										

xìng
 姓 ungeprüfter
 Eintrag

1. Familienname; Name; Zuname
2. heißen

3. Xing



美											
美											

měi guó

美國

1. USA

2. Vereinigten Staaten von Amerika

měi yuán

* 美元

US-Dollar

問 問 問 問 問 問 問 問
問 問 問

問										
問										

qǐng wèn

請問

Darf ich fragen…?

wèn

* 問 *ungeprüfter Eintrag*

1. fragen, befragen

2. jd. verhören, jd vernehmen

3. sich nach etwas erkundigen

4. jd. zur Rechenschaft ziehen

本 本 本 本 本 本

本										
本										

rì běn guó

日本國

Japan

Lektion 8

詞											
詞											

cí diǎn
詞典

Wörterbuch

典 典 典 典 典 典 典 典 典

典											
典											



電											
電											

diàn nǎo

電腦 *ungeprüfter Eintrag*

Computer, Rechner, "Elektronengehirn"

腦											
腦											

個 個 個 個 個 個 個 個
個 個

個											
個											

gè
個

1. ZEW für Menschen, Personen (z. B. Mensch, Student, Tochter, Zahnarzt, Lehrer) Ansicht, Wunsch
2. ZEW für abstrakte Begriffe (z. B. Traum, 3. individuell, eigen

雞											
雞											

jī dàn
雞蛋

Ei, Hühnerei

蛋 蛋 蛋 蛋 蛋 蛋 蛋 蛋 蛋
 蛋 蛋 蛋

蛋											
蛋											

筷 筷 筷 筷 筷 筷 筷 筷 筷
 筷 筷 筷 筷 筷

筷											
筷											

kuài zi
 筷子 *ungeprüfter*
 Eintrag

Essstäbchen <alt: Eßstäbchen>

子 子 子 子

子											
子											

jú zi
* 橘子

Mandarine

qié zi
* 茄子

1. Aubergine (lat: Solanum melongena)
2. Eierfrucht

3. Melanzani <Bezeichnung in Österreich>

xiāng zi
* 箱子 *ungeprüfter Eintrag*

Koffer, Kiste, Kasten

饅											
饅											

mán tou
饅頭 *ungeprüfter Eintrag*

Mantou; Dampfrötchen

頭 頭 頭 頭 頭 頭 頭 頭 頭
 頭 頭 頭 頭 頭 頭 頭 頭

頭											
頭											

米 米 米 米 米 米 米

米											
米											

mǐ
 米

- 1. geschälter, ungekochter Reis
- 2. Reis

- 3. Meter
- 4. Radikal Nr. 119 = Reisfeld, Reis

麵											
麵											

miàn tiáo er

麵條兒 *ungeprüfter Eintrag*

Nudeln

條											
條											

些 些 些 些 些 些 些 些 些

些											
些											

nǎ xiē
那些 ungeprüfter Eintrag diese, jene

zhè xiē
這些 ungeprüfter Eintrag diese, die

啤 啤 啤 啤 啤 啤 啤 啤
啤 啤 啤

啤											
啤											

pí jiǔ
啤酒 Bier

酒 酒 酒 酒 酒 酒 酒 酒
酒 酒

酒										
酒										

汽 汽 汽 汽 汽 汽 汽 汽

汽										
汽										

qì chē
 汽車 ungeprüfter
 Eintrag

Auto, Wagen, Kraftwagen, Automobil, Kraftfahrzeug

車 車 車 車 車 車 車 車

車											
車											

傘											
傘											

sǎn
傘 *ungeprüfter*
Eintrag

Schirm, Regenschirm

手 手 手 手 手

手											
手											

shǒu jī

手機 *ungeprüfter Eintrag*

1. Handy

2. Mobiltelefon

3. Natel (Schweiz)

機											
機											

sī jī

* 司機 *ungeprüfter Eintrag*

(Berufs-)Fahrer, Chauffeur

湯											
湯											

tāng

湯

- 1. Suppe
- 2. Brühe

3. Tang

碗											
碗											

wǎn

碗

*ungeprüfter
Eintrag*

Schüssel, Schale

要 要 要 要 要 要 要 要 要
要

要											
要											

yào

要 ungeprüfter Eintrag

- 1. etwas haben wollen, wollen, sollen, erfordern, werden, müssen
- 2. mögen, brauchen

3. Yao

4. Zukunftspartikel

午 午 午 午 午

午											
午											

zhōng wǔ

中午

Mittag

shàng wǔ

* 上午

Vormittag

Lektion 9

別別別別別別別別

別											
別											

bié de
 別的 *ungeprüfter* (etwas) andere/s/r
 Eintrag

菜 菜 菜 菜 菜 菜 菜 菜 菜
 菜 菜 菜

菜										
菜										

cài huā er
 菜花兒 *ungeprüfter Eintrag*

Blumenkohl (lat: Brassica oleracea var. botrytis)

qín cài
 芹菜 *ungeprüfter Eintrag*

Stangensellerie, Staudensellerie

花 花 花 花 花 花 花

花									
花									

草 草 草 草 草 草 草 草 草 草

草											
草											

cǎo méi

草莓

1. Erdbeere

2. Erdbeerstaude

莓											
莓											

斤 斤 斤 斤 斤

斤											
斤											

gōng jīn

公斤 ungeprüfter
Eintrag

Kilogramm

jīn

斤

1. Jin (chinesische Gewichtseinheit = 500g), Pfund

2. Radikal Nr. 69 = Axt, Pfund

黃											
黃											

huáng guā

黃瓜 ungeprüfter
Eintrag

Gurke 〈植〉

瓜 瓜 瓜 瓜 瓜 瓜

瓜											
瓜											

xī guā
西瓜 *ungeprüfter
Eintrag*

Wassermelone, Melone

橘											
橘											

jú zi
橘子

Mandarine

角 角 角 角 角 角 角 角

角											
角											

jué

角 ungeprüfter Eintrag

1. angeln

usw.)

2. Kante

4. Schauspieler, Schauspielerin

3. Rolle (Oper, Schauspiel, Aufführung

5. dreibeiniges Weingefäß

塊											
塊											

kuài

塊

ZEW für Rechteckige Dinge, Währungseinheit

梨											
梨											

lí
梨 ungeprüfter Eintrag Birne

兩											
兩											

liǎng
兩 1. zwei 2. Unze 3. Tael (alte chinesische Geldeinheit)

買											
買											

mǎi
買 kaufen

毛 毛 毛 毛 毛

毛										
毛										

máo

毛

- 1. Fell
- 2. Haar
- 3. Radikal Nr. 82 = (Körper-)Haar,
- 4. Währungseinheit (1 Mao=10 Fen)
- 5. Mao
- klein, geringer Wert

máo yī

* 毛衣 *ungeprüfter Eintrag*

- 1. Pullover
- 2. Strickjacke

蘋										
蘋										

píng guǒ

蘋果

Apfel

果 果 果 果 果 果 果 果 果

果											
果											

葡											
葡											

pú táo
葡萄 *ungeprüfter
Eintrag*

1. Rebe, Weinrebe

2. Weintraube, Weintrauben, Traube,
Trauben

pú tao
葡萄 *ungeprüfter
Eintrag*

Weintraube

萄											
萄											

pú tao
 葡萄 *ungeprüfter Eintrag* Weintraube

茄											
茄											

qié zi
 茄子 1. Aubergine (lat: Solanum melongena) 3. Melanzani <Bezeichnung in Österreich>
 2. Eierfrucht

芹											
芹											

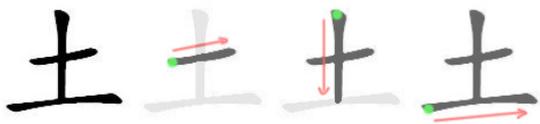
qín cài
 芹菜 *ungeprüfter Eintrag* Stangensellerie, Staudensellerie

桃										
桃										

táo
桃 ungeprüfter
Eintrag

1. Pfirsich (*Prunus persica*)
2. pfirsichähnlicher Gegenstand

3. Tao



土										
土										

tǔ dòu
土豆

1. Erdnuss <Taiwan>

2. Kartoffel <VR China>

豆										
豆										

紅										
紅										

xī hóng shì

西紅柿 *ungeprüfter Eintrag*

Tomate

hóng

* 紅 *ungeprüfter Eintrag*

rot, erfolgreich; Dividende

柿										
柿										

香 香 香 香 香 香 香 香 香 香

香										
香										

xiāng jiāo

香蕉

Banane

xiāng shuǐ

* 香水

Parfüm

蕉										
蕉										

找 找 找 找 找 找 找 找

找											
找											

zhǎo

找 *ungeprüfter Eintrag*

1. aufsuchen
2. heranziehen (zu Diensten)
3. jemanden/etwas suchen
4. nachsehen
5. zurückkehren
6. (Wechselgeld) herausgeben
7. jdn. rufen

Lektion 10

郎											
郎											

fǎ láng

法郎 *ungeprüfter Eintrag*

Franc

港											
港											

gǎng bì

港幣

1. Hong Kong Dollar, HK\$

2. Hongkong Dollar, HK\$

幣											
幣											

rén mín bì

人民幣 ungeprüfter
Eintrag

Renminbi, RMB 元 (Währung der VR China)

客 客 客 客 客 客 客 客 客 客

客										
客										

kè qì
客氣 höflich, förmlich

kè qì
客氣 höflich, nett, förmlich, bescheiden

氣										
氣										

kè qì
客氣 höflich, nett, förmlich, bescheiden

了 了 了

了											
了											

le

了

1. Perfektsuffix

2. Satzendepartikel: Veränderung

元 元 元 元 元

元											
元											

měi yuán

美元

US-Dollar

ōu yuán

欧元 ungeprüfter
Eintrag

Euro

rì yuán

日元 ungeprüfter
Eintrag

Yen

歐											
歐											

ōu yuán
歐元 *ungeprüfter Eintrag* Euro

千 千 千 千

千											
千											

qiān
千 *ungeprüfter Eintrag* 1. eintausend, tausend, Kilo- 2. Qian



人											
人											

rén mín

人民 *ungeprüfter Eintrag*

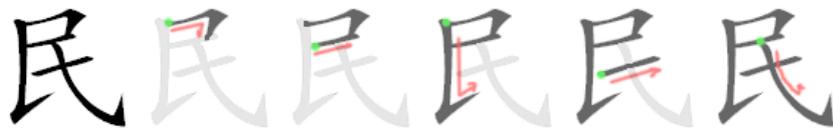
1. Person

2. Volk

rén mín bì

人民幣 *ungeprüfter Eintrag*

Renminbi, RMB 𠄎 (Währung der VR China)



民											
民											

rén mín bì

人民幣 *ungeprüfter Eintrag*

Renminbi, RMB 𠄎 (Währung der VR China)



上											
上											

shàng wǔ

上午

Vormittag

數											
數											

shǔ

數 *ungeprüfter
Eintrag*

zählen, abzählen, gelten

shuò

數

1. häufig, oft

2. Numerus, Numeri (Zählform; Singular,
Dual od. Plural) <Grammatik>

3. Nummer

4. abzählen

5. nummerieren

圖											
圖											

tú shū guǎn

圖書館

Bibliothek

dì tú

* 地圖 ungeprüfter
Eintrag

Landkarte, Karte

館											
館											

万 万 万 万

万											
万											

wàn

万 *ungeprüfter Eintrag*

1. Wan

2. zehntausend

萬											
萬											

wàn

萬

1. sehr viel, zahllos, unzählig

3. Wan

2. zehntausend (10000)

先 先 先 先 先 先 先

先										
先										

xiān shēng

先生 ungeprüfter
Eintrag

1. Herr

2. Mann, Ehemann, Gemahl

生 生 生 生 生 生

生										
生										

xué sheng

* 學生

Schüler, Student

小小小小

小										
小										

xiǎo jie

小姐 *ungeprüfter Eintrag*

Fräulein

姐姐姐姐姐姐姐姐姐姐

姐										
姐										

會											
會											

yī huì er
 一會兒 *ungeprüfter Eintrag* ein Moment

yí huì er
 一會兒 *ungeprüfter Eintrag* ein Moment, ein Augenblick, eine kurze Weile

鎊											
鎊											

yīng bàng
 英鎊 *ungeprüfter Eintrag* Pfund Sterling

營											
營											

yíng yè yuán

營業員 *ungeprüfter*
Eintrag

Verkäufer

業											
業											



員											
員											

zhí yuán
 * 職員 *ungeprüfter Eintrag* Mitarbeiter; Angestellte(r)

shòu huò yuán
 * 售貨員 *ungeprüfter Eintrag* Verkaufsangestellte(r), Verkäufer(in)

yǎn yuán
 * 演員 *ungeprüfter Eintrag* Schauspieler

Lektion 11

號											
號											

hào
號

- 1. Kennzeichen, Merkmal
- 2. Maß, Größe
- 3. Tag
- 4. Name, Bezeichnung
- 5. Nummer
- 6. Datum

家家家家家家家家
家家

家											
家											

jiā
家

- 1. Familie, Haushalt
- 2. Zuhause
- 3. ZEW für Geschäft, Restaurant, Hotel, Unternehmen, Institution etc.



零											
零											

líng
 零 *ungeprüfter Eintrag*

Null, Bruchteil, Rest, Nieselregen

樓											
樓											

lóu
 樓 *ungeprüfter Eintrag*

- 1. Gebäude
- 2. Stockwerk, Etage, Geschoss
- 3. Turm

呢呢呢呢呢呢呢呢呢

呢											
呢											

ne
 呢 ungeprüfter
 Eintrag

- 1. Modalpartikel
- 2. und (allgemein)

- 3. Partikel am Ende einer rhetorischen oder Alternativ Frage

在在在在在在在在

在											
在											

zài
 在

- 1. sich befinden in, an, auf, bei

- 2. Partikel <progressiver Aspekt> (gerade ablaufende Handlung)

知 知 知 知 知 知 知 知

知										
知										

zhī dào

知道

wissen, kennen

zhī dao

知道 ungeprüfter
Eintrag

wissen

道 道 道 道 道 道 道 道
道 道 道 道

道										
道										

zhī dao

知道 ungeprüfter
Eintrag

wissen

職										
職										

zhí yuán

職員 *ungeprüfter*
Eintrag

Mitarbeiter; Angestellte(r)

住住住住住住住住

住										
住										

zhù

住 *ungeprüfter*
Eintrag

1. aufhören, wohnen, Komplement des
Anhaltens

2. leben, wohnen

Lektion 12

好 好 好 好 好 好 好

好											
好											

hǎo jiǔ

好久 ungeprüfter Eintrag

1. sehr lange (Zeit)

2. lang

3. lange

久 久 久 久

久											
久											

售										
售										

shòu huò yuán

售貨員 *ungeprüfter*
Eintrag

Verkaufsangestellte(r), Verkäufer(in)

貨										
貨										

們										
們										

tā men

他們

sie, ihnen

wǒ men

* 我們

wir

枝											
枝											

zhī

枝

1. Ast, Zweig

2. ZEW für längliche, stockartige Gegenstände wie Pinsel, Stift, Stäbchen

Lektion 13

愛											
愛											

ài dé huá

愛德華

*ungeprüfter
Eintrag*

Eduard

華											
華											

工 工 工 工

工											
工											

gōngchéng shī

工程師 *ungeprüfter*
Eintrag

Ingenieur (-in)

程程程程程程程程程程
程程程程

程											
程											

和 和 和 和 和 和 和 和 和

和											
和											

hé
和 *ungeprüfter Eintrag* 1. und, mit 2. Addition

hè
和 1. ein Antwortgedicht verfassen 2. einstimmen, Gesang erwidern

huó
和 etwas Feinkörniges mit einer Flüssigkeit verrühren

護											
護											

hù shì
護士 *ungeprüfter Eintrag* 1. Krankenpfleger 2. Krankenschwester

hù shì
護士 Krankenschwester, Krankenpfleger

士 士 士 士

士										
士										

hù shì
護士

Krankenschwester, Krankenpfleger

記 記 記 記 記 記 記 記 記
記 記

記										
記										

jì zhě
記者 ungeprüfter
Eintrag

1. Journalist
2. Berichterstatter

3. Korrespondent
4. Reporter

者者者者者者者者者

者											
者											

加加加加加加加

加											
加											

jiā nā dà
加拿大

Kanada



拿										
拿										



大										
大										

yì dà lì
意大利

Italien

教 教 教 教 教 教 教 教 教
教 教 教

教											
教											

jiào shòu
教授 *ungeprüfter* Professor
 Eintrag

授											
授											

經										
經										

jīng lǐ

經理 *ungeprüfter Eintrag*

1. Direktor, Manager

2. führen, verwalten

理理理理理理理理理理
理理理

理										
理										

敬言											
敬言											

jǐng chá
警察 *ungeprüfter Eintrag*

- 1. Grüne
- 2. Polizei
- 3. Polizist
- 4. polizeilich

察											
察											

律											
律											

lǜ shī
律師 *ungeprüfter Eintrag*

Rechtsanwalt, Rechtsanwältin

留											
留											

liú xué shēng

留學生 *ungeprüfter*
Eintrag

ausländischer Student, der im Ausland studiert

羅											
羅											

luó lán

羅蘭 *ungeprüfter*
Eintrag

Roland

蘭											
蘭											

沒											
沒											

méi guān xi

沒關係

- 1. hat keinen Zusammenhang
- 2. hat nichts damit zu tun
- 3. Das macht nichts !
- 4. Keine Ursache !
- 5. Schon gut !

關											
關											

係											
係											

秘										
秘										

mì shū

秘書

Sekretär, Sekretärin

司 司 司 司 司

司										
司										

sī jī

司機 ungeprüfter
Eintrag

(Berufs-)Fahrer, Chauffeur

泰										
泰										

tài guó

泰國

Thailand

長 長 長 長 長 長 長 長 長

長										
長										

xiào zhǎng

校長 ungeprüfter
Eintrag

Direktor, Schuldirektor, Schulleiter, Rektor

演 演 演 演 演 演 演 演
 演 演 演 演 演 演

演											
演											

yǎn yuán

演員 *ungeprüfter Eintrag*

Schauspieler

也 也 也 也

也											
也											

yě

也 *ungeprüfter Eintrag*

auch

意 意 意 意 意 意 意 意 意
意 意 意 意 意

意										
意										

yì dà lì
意大利

Italien

利 利 利 利 利 利 利 利

利										
利										

Lektion 14

舊											
舊											

jiù
舊 *ungeprüfter Eintrag*

- 1. alt, veraltet, überholt
- 2. früher, ehemals, ehemalig

3. Jiu

歷											
歷											

lì shǐ
歷史 *ungeprüfter Eintrag*

1. Geschichte

2. Geschichte (Unterrichtsfach)

史 史 史 史 史 史

史										
史										

林 林 林 林 林 林 林 林 林

林										
林										

lín
林 ungeprüfter
Eintrag

1. Wald

2. Lin

認											
認											

rèn shi

認識 *ungeprüfter
Eintrag*

1. kennenlernen

2. Erkenntnis, Einsicht, Ansicht

識											
識											

容 容 容 容 容 容 容 容 容
容 容

容										
容										

róng yì

容易 ungeprüfter
Eintrag

einfach, leicht

易 易 易 易 易 易 易 易 易

易										
易										

同 同 同 同 同 同 同

同										
同										

tóng wū

同屋 ungeprüfter Eintrag

Mitbewohner, Mitbewohnerin, Stubenkamerad

tóng xué

同學

1. Klassenkamerad, Klassenkameradin, Mitschüler, Mitschülerin
2. Kommilitone

屋 屋 屋 屋 屋 屋 屋 屋 屋

屋										
屋										

外 外 外 外 外 外

外											
外											

wài yǔ

外語

Fremdsprache

語 語 語 語 語 語 語 語 語
語 語 語 語 語 語

語											
語											

yǔ fǎ

語法

*ungeprüfter
Eintrag*

Grammatik

yǔ yán

語言

*ungeprüfter
Eintrag*

Sprache

化化化化化

化											
化											

wén huà

文化 *ungeprüfter Eintrag*

1. Kultur

2. Erziehung und Bildung

寫											
寫											

xiě

寫 *ungeprüfter Eintrag*

schreiben

新新新新新新新新新
新新新新新

新											
新											

xīn
新 neu

言言言言言言言言

言											
言											

yǔ yán
語言 ungeprüfter Eintrag Sprache

Lektion 15

地地地地地地地地

地											
地											

dì tú
地圖 *ungeprüfter*
Eintrag

Landkarte, Karte

盒											
盒											

hé
盒 *ungeprüfter*
Eintrag

Büchse, Box, Schachtel, Kiste, Kasten

件 件 件 件 件 件 件

件										
件										

jiàn

件 ungeprüfter
Eintrag

Zählwort für Kleidung (oberhalb der Gürtellinie)

裡										
裡										

lǐ

裡

1. Ausstattung, Innenausstattung, Interior
2. Chinesische Meile (ca. 500 Meter)

3. in, innen
4. Li



里											
里											

lǐ
里 ungeprüfter
Eintrag

1. in, innerhalb, innerlich
2. Heimat
3. innere
4. Li (chin. Längenmaß = 1/2 km)
5. Futter, Innenseite
6. Nachbarschaft, nähere Umgebung

裏											
裏											

lǐ
裏 ungeprüfter
Eintrag

1. intern, innere
2. Li
3. Radikal Nr. 166 = Meile, Dorf, Futter (Innenseite), innen, Nachbarschaft, Heimat Maßeinheit 0,5 km

衣 衣 衣 衣 衣 衣 衣

衣											
衣											

máo yī

毛衣 ungeprüfter Eintrag

1. Pullover

2. Strickjacke

yī fu

衣服 ungeprüfter Eintrag

1. Bekleidung

2. Kleidung

3. Kleidungsstück

瓶											
瓶											

píng

瓶

1. Flasche

2. ZEW, Zählwörter für Getränke (in

Flaschen)

3. Ping

用 用 用 用 用 用

用										
用										

rì yòng pǐn

日用品 ungeprüfter
Eintrag

Konsumgüter, Artikel des täglichen Bedarfs

品 品 品 品 品 品 品 品 品 品

品										
品										

藥										
藥										

xī yào
西藥 *ungeprüfter Eintrag*

1. Medikamente der Schulmedizin

2. westliche Medizin

yào
藥 *ungeprüfter Eintrag*

1. Medizin, Arznei, Arzneimittel, Medikament, pharmazeutische Mittel

2. Yao

zhōng yào
中藥 *ungeprüfter Eintrag*

1. Medikamente der traditionelle chinesische Medizin (TCM)

2. traditionelle chinesische Medizin (Heilmittel)

水 水 水 水 水

水										
水										

xiāng shuǐ
香水

Parfüm

箱										
箱										

xiāng zi

箱子 *ungeprüfter*
Eintrag

Koffer, Kiste, Kasten

服服服服服服服服服服

服										
服										

yī fu

衣服 *ungeprüfter*
Eintrag

1. Bekleidung

2. Kleidung

3. Kleidungsstück

重 重 重 重 重 重 重 重 重 重

重										
重										

zhòng

重

1. schwer, stark
2. wichtig, bedeutend

3. Gewicht
4. Zhong